

a un cartouche. Ce sont les anciens sages de K'iue-li. (Ces disciples de Confucius sont ici désignés par leurs appellations 字, et non par leurs noms personnels.)

DEUXIÈME PIERRE

Premier registre. Deux cartouches avec les mots : « l'Honorable, au temps où il était gouverneur de Kieou-kiang » 君爲九江太守時. En avant du char, il y a huit éclaireurs 導者八人. Derrière, un cavalier, mais la moitié en est effacée sur la pierre. Un peu en avant un cartouche avec les mots « kong-ts'ao che tao » 功曹史導 (éclaireur du kong-ts'ao-che) ; il y a un char et un cheval. Devant le char deux cavaliers : mais le cartouche correspondant est effacé.

Deuxième registre. On n'y a gravé que des nuages.

Troisième registre. Seize hommes dont l'attitude et dont les cartouches indicateurs sont semblables à ce qu'on voit sur la pierre précédente. (Ce sont donc aussi des disciples de Confucius.)

TROISIÈME PIERRE

Premier registre. Toutes les scènes qu'on y a représentées sont semblables aux bas-reliefs de Wou Leang. Un maître de maison est assis ; un visiteur le salue ; six assistants sont par devant et par derrière. Il y a encore trois personnes assises en rang : ce sont un maître de maison et deux visiteurs ; il y a quatre assistants.

Deuxième registre. Trois chars, comme dans le bas-relief du sous-préfet de Yong-k'ieou 如雍邱令畫¹ ; un char avec deux cavaliers servant d'éclaireurs ; un char avec deux hommes devant ; un char avec un homme derrière. Dans une maison il y a trois personnes et cinq autres personnes qui sont un maître de maison et ses visiteurs. Pour les trois chars, il y avait des cartouches, mais ils sont tous effacés.

Troisième registre. Dix-sept disciples de Confucius.

QUATRIÈME PIERRE

Premier registre. Sept cavaliers qui galopent tous vers la droite.

Deuxième registre. Deux chars : pour l'un d'eux, un cavalier servant

1. Ce bas-relief paraît être aujourd'hui perdu.